



# Serena Muto

---

## Esperienza

01/2009–ad oggi

**Collaboratrice Front Office** • La Posta CH (Svizzera)

**Riservatezza e grande attenzione rivolta alla soddisfazione della clientela per garantire un servizio d'eccellenza**

07/2004–12/2007

**Restauratrice di beni culturali** • A.T.R. Canobbio (Svizzera)

## Istruzione

In corso: **Formazione completa “Il diritto per tradurre”** di Luca Lovisolo

- Specializzazione in diritto contrattuale e societario, diritto penale e processuale

2021: **DAPLE** – Diploma Avançado de Português Língua Estrangeira (C1) in attesa di risultato

2021: **Diploma di traduttrice** • S.S.I.T. (Pescara)

- Traduzione giuridica, turistica, tecnica, del Web
- Combinazione linguistica: francese>italiano

2003: **Diploma superiore di restauratrice di dipinti su tela e tavola**

- Università Internazionale dell'Arte (Firenze)

1998: **Maturità letteraria** • Liceo Cantonale di Bellinzona

## Capacità e competenze

- **SDL TRADOS**
- Wordpress: sviluppo di siti Web
- Posta elettronica
- Padronanza del Pacchetto Office

## Lingue

**Italiano:** madrelingua

**Portoghese:** C1

**Francese:** B2

## Capacità e competenze

Affidabile, trasparente e puntuale, sul lavoro offro tutto il mio impegno per creare un ambiente produttivo e positivo.

Da sempre affascinata dal mondo della traduzione, frequento ora il corso di specializzazione in diritto per traduttori con il desiderio di mettere presto in campo la mia passione e le competenze acquisite.



Via dei Salici 6  
6592 S. Antonino  
Svizzera



+41 76 6022377



serenamuto@yahoo.com